



PORUKA INTEGRITETA

rukovodstva korporativne porodice

U skladu sa opredjeljenjem korporativne porodice koju čine MG Mind d.o.o, Mrkonjić putevi d.o.o, Merkur d.o.o, Tržnica Banja Luka d.o.o, Čistoća Banja Luka A.D, KPL Ljubljana d.o.o, Očna optika d.o.o, Euro Paneli d.o.o, Atom Mind d.o.o, Atos osiguranje A.D, PZG d.o.o, Tač Ljubljana d.o.o. i Tam d.o.o. da svoje poslovanje uvijek i bez zadržske obavljaju u skladu sa svim važećim zakonima, pravilima i propisima kao i najvišim standardima poslovnog integriteta, donijeli smo odluku o usvajanju Okvira programa korporativnog integriteta, koji je ključna komponenta naše posvećenosti pridržavanju najviših standarda poslovne odgovornosti i njegovanja kulture usklađenosti koji stavlja fokus na poslovanje s integritetom.

U narednim mjesecima usvojićemo Kodeks poslovnog Integriteta i dodatne procedure i politike kako bi se uskladili sa najboljim svjetskim praksama poslovanja sa integritetom uključujući i smjernice Svjetske Banke.

Provođenje programa i poštivanje svih procedura je obavezujuće za sve zaposlenike bez obzira na individualne karakteristike njihovih ugovora o radu, kao i na sva ovlaštena lica (poput direktora), agente, zastupnike i sva druga lica koja nastupaju u ime i za račun naše korporativne porodice.

Svi se moraju ponašati u skladu sa ovim standardima kojim se rizik od pojave zabranjenih praksi svodi na minimum. Pored obaveze da se upoznaju sa pravilima i ponašaju u skladu sa pravilima svi su dužni da prijave pojave koja predstavljaju zabranjena ponašanja.

Pored obaveze, veoma nam je bitno da zaposleni osjećaju slobodu da ukažu na nepravilnost i da shvate da je to poželjno i pohvalno ponašanje, zbog čega ćemo usvojiti politiku zaštite prijavitelja kojom garantujemo da niko ko u dobroj vjeri izvrši prijavu neće biti kažnjen niti biti izložen bilo kakvoj vrsti odmazde ili štetne radnje.

Korporativna porodica je opredijeljena da svoje ukupno poslovanje prožme standardima integriteta i na tim osnovama zasniva svoju održivost i prosperitet.

SPOROČILO INTEGRITETE

od poslovanja korporativne družine

V skladu z zavezo korporativne družine, ki jo sestavljajo: MG Mind d.o.o., Mrkonjić putevi d.o.o., Merkur d.o.o., Tržnica Banja Luka d.o.o., Čistoća Banja Luka d.d, KPL Ljubljana d.o.o., Očna optika d.o.o, Euro Paneli d.o.o., Atom Mind d.o.o, Atos osiguranje d.d, PZG d.o.o, Tač Ljubljana d.o.o. in Tam d.o.o., da poslujemo vedno in v celoti v skladu z vsemi veljavnimi zakoni, pravili in predpisi ter v skladu z najvišimi standardi poslovnog integritete, smo sprejeli odločitev o sprejetju Okvirnega programa za zagotavljanje korporativne integritete, ki je ključna sestavina naše zaveze k spoštovanju najviših standardov poslovne odgovornosti in krepitvi kulture skladnosti, ki omogoča osredotočenost na poslovanje z integriteto.

V prihodnjih mesecih bomo sprejeli Kodeks poslovne Integritete in dodatne postopke in politike, z namenom uskladitve z najboljšimi mednarodnimi praksami poslovanja z integriteto, vključno s smernicami Svetovne Banke.

Izvajanje programa in ravnanje v skladu z vsemi postopki je obvezno za vse zaposlene, ne glede na posamične posebnosti pogodb o zaposlitvi, kot tudi za vse pooblaščen osebe (kot so direktorji), agente, predstavnike in vse druge osebe, ki nastopajo v imenu in za račun naše korporativne družine.

Vsi se morajo ravnati v skladu s temi standardi, s pomočjo katerih se možnost tveganja nastanka prepovedanih ravnanj zmanjšuje na minimum. Poleg obveznosti, da se seznanijo s pravili in da se obnašajo v skladu s pravili, vsi so dolžni tudi naznaniti dogodke, ki predstavljajo prepovedano ravnanje.

Poleg obveznosti, nam je zelo pomembno, da se zaposleni počutijo svobodne, da opozorijo na nepravilnosti in da razumejo, da je takšno vedenje zaželeno in pohvalno, kar je razlog, da bomo sprejeli politiko zaštite prijaviteljev, s katero bomo zagotovili, da nihče, ki v dobri veri naznani nepravilnost, ne bo kaznovan niti ne bo imel za posledico neželene ali škodljive ukrepe.

Korporativna družina se zavzema za vključitev standardov integritete v vse poslovne procese in si prizadeva da se na teh temeljih gradita trajnost in blaginja.

INTEGRITY MESSAGE

from corporate family's management

In line with the commitment of the corporate family consisting of: MG Mind Ltd, Mrkonjić putevi Ltd, Merkur Ltd, Tržnica Banja Luka Ltd, Čistoća Banja Luka jsc, KPL Ljubljana Ltd, Očna optika Ltd, Euro Paneli Ltd, Atom Mind Ltd, Atos osiguranje jsc, PZG Ltd, Tač Ljubljana Ltd i Tam Ltd to always perform our business unreservedly pursuant to all applicable laws, rules and regulations and highest standards of business integrity, we have decided to adopt a Framework of Integrity Compliance Program, which is a key component of our commitment to adherence the highest standards of business responsibility and nurturing a culture of compliance that focuses on conducting business with integrity.

In the coming months we shall adopt a Code of Business Integrity and additional Integrity Compliance procedures and policies that are aligned with the best international practices, including the World Bank's Guidelines.

Implementation of the program and compliance with all policies is mandatory for all employees regardless of individual characteristics of their contracts of employment, as well as to all authorized persons (such as directors), agents, representatives and all other persons acting on behalf of our corporate family.

Everybody have to act pursuant to these standards of conduct by which the risk of prohibited practices is minimized. Apart from the obligation to familiarize themselves with the rules and behave pursuant to the rules, they are all required to report any actions that are considered to be prohibited.

Apart from the obligation, we find it very important that employees feel free to point out the irregularity and to understand that it is desirable and admirable behavior, which is why we adopt a policy of protection of the whistleblower which guarantees that anyone who in good faith makes the report will not be punished or be subjected to any kind of retaliation or adverse action.

The corporate family is committed to incorporate integrity standards in all business processes and to build our sustainability and prosperity on these grounds.

PORUKA INTEGRITETA

rukovodstva korporativne porodice

SPOROČILO INTEGRITETE

od posloводства korporativne družine

INTEGRITY MESSAGE

from corporate family's management

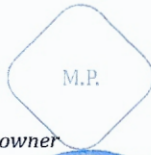
Korporativna porodica je opredijeljena da svoje ukupno poslovanje prožme standardima integriteta i na tim osnovama zasniva svoju održivost i prosperitet.

Korporativna družina se zavzema za vključitev standardov integritete v vse poslovne procese in si prizadeva da se na teh temeljih gradita trajnost in blaginja.

The corporate family is committed to incorporate integrity standards in all business processes and to build our sustainability and prosperity on these grounds.

Mladen Milanović

večinski vlasnik korporativne porodice/majority owner



Trivun Milanović

Direktor/Director, Mrkonjić Putevi d.o.o./ltd



Aleksandar Bajić

Direktor/Director, Čistoća Banja Luka A.D./j.s.c.



Marko Miletić

Direktor/Director, KPL Ljubljana d.o.o./ltd



Radomir Zeljković

Direktor/Director, Očna optika d.o.o./ltd



Mladen Milanović

Direktor/Director, Atom Mind d.o.o./ltd



Stojan Begenišić

Direktor/Director, PZG Ljubljana d.o.o./ltd



Milorad Bajić

Direktor/Director, Tam d.o.o./ltd



Radomir Zeljković

Direktor/Director, MG Mind d.o.o./ltd



Nemanja Bilanović

Direktor/Director, Tržnica Banja Luka d.o.o./ltd



Radenko Čubić

Direktor/Director, KPL Ljubljana d.o.o./ltd



Miodrag Kaurin

Direktor/Director, Merkur d.o.o./ltd



Dragana Stojanović

Direktor/Director, Euro Paneli d.o.o./ltd



Dragan Sumatić

Direktor/Director, Atos osiguranje A.D./j.s.c.



Radenko Čubić

Direktor/Director, Tač Ljubljana d.o.o./ltd

